

# permobil

ROHO SEATING + POSITIONING

## Almofada ROHO® AirLITE®

### Manual de Operações



Fornecedor: Este manual deve ser entregue ao usuário deste produto.

Operador (Pessoa ou Cuidador): Antes de usar este produto, leia as instruções e guarde-as para referência futura.

shape fitting technology®



# Almofada ROHO® AirLITE®

## Manual de Operações

### Índice

Uso Pretendido Informações importantes sobre segurança	62
Detalhes das Partes Especificações do Produto	63
Almofada, Capa e Colocação da Convex Insert	64
Instruções de Cuidado	65
Resolução de problemas Armazenamento, Descarte e Reciclagem Garantia Limitada	66

Fornecedor: Este manual deve ser entregue ao usuário deste produto.

Operador (Pessoa ou Cuidador): Antes de utilizar este produto, leia as instruções e guarde para referência futura.

ROHO, Inc.

100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.

EUA: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449 • Atendimento ao Cliente: [orders.roho@permobil.com](mailto:orders.roho@permobil.com)

Fora dos EUA: 618-277-9150 • Fax: 618-277-6518 • [intlorders.roho@permobil.com](mailto:intlorders.roho@permobil.com)  
[permobilus.com](http://permobilus.com)

Os produtos neste manual podem estar cobertos por uma ou mais patentes e marcas comerciais dos EUA e estrangeiras. Estas são marcas comerciais e marcas registradas da ROHO, Inc.: AirLITE®, ROHO®, y shape fitting technology®.

A ROHO, Inc. possui uma política de melhoria contínua dos produtos e reserva-se o direito de alterar este documento. A versão atual deste documento está disponível em [permobilus.com](http://permobilus.com).

© 2015, 2018 ROHO, Inc.

Rev. 04/03/2018

## Uso Pretendido

A ROHO® AirLITE® Cushion (AirLITE) é uma superfície de apoio da cadeira de rodas com uma inserção ROHO AIR FLOTATION não-ajustável, cheia com ar, com design segmentado, envolta em espuma com contornos. A AirLITE é projetada para se conformar ao formato da pessoa sentada para oferecer posicionamento. O componente ROHO® Convex Insert (Convex Insert) deve ser utilizado somente com assentos dobráveis para oferecer uma base plana e minimizar o efeito de 'rede'. A Convex Insert deve ser posicionada entre a parte inferior da almofada e a parte inferior da capa. Há um limite de peso de 300 lbs. (136 kg), e a almofada deve ser devidamente dimensionada para a pessoa. A AirLITE deve ser usada com a capa fornecida.

A ROHO, Inc. recomenda a avaliação por um clínico com experiência em assentamento, posicionamento e mobilidade: 1) para determinar se a almofada é apropriada para a pessoa; e 2) para determinar se uma plataforma de assento rígido, como a Convex Insert, é recomendada utilizando a almofada em uma cadeira de rodas de assento dobrável.

*Produtos médicos da ROHO têm a intenção de fazer parte de um regime de assistência integral. Um médico deve fazer recomendações de produto com base em uma avaliação das necessidades médicas e terapêuticas e condição geral da pessoa. Um médico também deve avaliar deficiência visual, de leitura e cognitiva para determinar a necessidade de assistência de cuidador com o uso do produto, incluindo fornecer um manual com letras grandes.*



## Informações importantes sobre segurança

### Avisos

- Ruptura de pele/tecido mole pode ocorrer devido a diversos fatores, que variam conforme a pessoa. Verifique a pele com frequência, ao menos uma vez por dia, especialmente naquelas áreas que cobrem proeminências ósseas. Vermelhidão, arranhões ou manchas escuras (quando comparada com a pele normal) podem indicar lesão superficiais ou profundas dos tecidos e podem precisar de ser tratadas. Se houver alguma descoloração da pele/tecido mole, **INTERROMPA** imediatamente o uso. Se a descoloração não desaparecer dentro de 30 minutos após o desuso, consulte imediatamente um profissional de saúde.
- A almofada e a Convex Insert **DEVEM** ser de tamanhos compatíveis e **DEVEM** ser usadas como indicado neste manual. **CASO NÃO SEJAM**, os benefícios fornecidos pela almofada podem ser reduzidos ou eliminados, aumentando o risco para a pele e outros tecidos macios e aumentando o risco de quedas.
- **NÃO** utilize a Convex Insert como uma superfície para sentar.
- **NÃO** use a almofada como dispositivo de flutuação (ex., um salva-vidas). Ela **NÃO** irá aguentá-lo na água.
- Se você não conseguir realizar alguma das tarefas descritas neste manual, procure ajuda.
- A superfície da almofada irá se aclimatar à temperatura do ambiente. Tome os cuidados apropriados, especialmente quando a almofada entrar em contato com pele desprotegida.
- Reivindicações de testes ou certificações, incluindo inflamabilidade, podem já não se aplicar a este dispositivo quando combinado com outros produtos ou materiais. Verifique reivindicações de testes ou certificações para todos os produtos utilizados em combinação com este dispositivo.

**Cuidados:** **NÃO** exponha a almofada a calor excessivo, chamas abertas ou cinzas quentes.

## Detalhes das Partes

### Capa



Frente

### Almofada

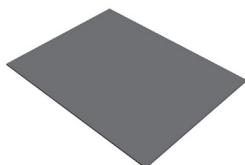


Frente

A etiqueta com o número de série está localizada na parte inferior da almofada.

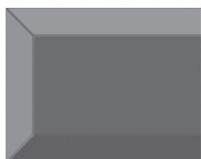
### Convex Insert

Visão superior



Frente

Parte de trás



Visão Inferior

### Manual de operações



### cartão de registro do produto



**Tiras de ganchos e fechos de velcro**  
(não mostrado)

Para pedir peças de reposição, contate seu fornecedor do produto ou a ROHO, Inc.

## Especificações do Produto

**Capa:** resistente a fluídos, parte superior elástica de duas faces, laterais elásticas de duas faces e parte inferior antiderrapante; consulte a etiqueta de cuidados da capa para o conteúdo material e conformidade com requisitos de flamabilidade.

**Almofada:** inserção de ar em poliuretano, não-ajustável, segmentada, envolta em poliuretano e espuma de polietileno

**Convex Insert:** espuma de polietileno

### Dimensões (Todas as medidas são aproximadas):

	Largura menor	Profundidade menor	Largura maior	Profundidade maior
pol.	13.0	13.0	20.0	20.0
cm	33.0	33.0	51.0	51.0

Peso Médio (AirLITE sem a Convex Insert): 2 lbs. (0.9 kg)

Peso Médio da Convex Insert: 0,75 lbs. (0.3 kg)

Intervalo de altura: 2 a 3¾ in. (5 a 9.5 cm)

Almofada vida útil esperada: 5 anos

## Almofada, Capa e Colocação da Convex Insert

**Obs:** Para posicionar corretamente os componentes: Consulte o rótulo na parte inferior da almofada, o rótulo na Convex Insert, e a imagem na capa.

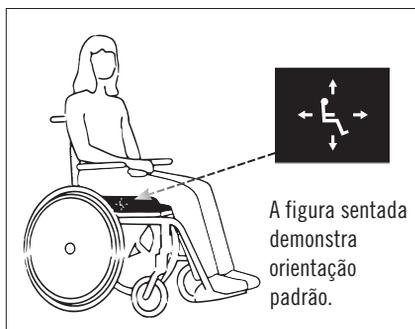
### Colocação de Almofada:

1. Coloque a almofada diretamente sobre o assento. **Nota:** Se uma inserção de assento for utilizada, coloque-a dentro da capa, sob a almofada.



Quando possível, utilize o gancho ou os fixadores autoadesivos para prender melhor a almofada à superfície de assentamento.

2. Faça a pessoa sentar sobre a almofada, assegurando que as proeminências ósseas sejam apoiadas pelas células de ar. Verificar se a almofada está corretamente dimensionada para a pessoa e a cadeira de rodas.



A figura sentada demonstra orientação padrão.

**Remoção da capa:** Abra o zíper da capa.

Remova a capa da almofada.

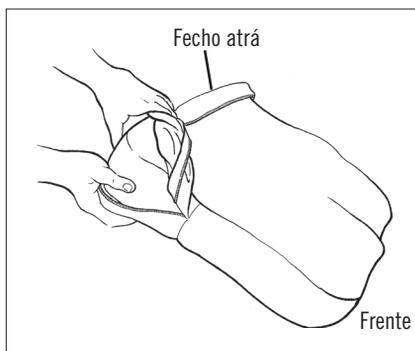
### Colocação da almofada:

1. Abra o fecho da capa.
2. Coloque a almofada na capa, primeiro a frente, com a espuma com contornos virada para cima.
3. Fechar o fecho.



**Avisos:**

- A AirLITE deve ser usada com a capa fornecida.
- Examine a capa por danos e substituir caso for necessário.
- Inspeccione a porção de espuma do produto quanto a danos e substitua se necessário.



### Colocação da Convex Insert:

Coloque a Convex Insert dentro da capa, entre a parte inferior da almofada e a parte inferior da capa. Para um posicionamento correto, consulte as imagens neste manual e os rótulos na almofada e na Convex Insert. Caso desejar, use as tiras com ganchos e fecho de velcro para prender a Convex Insert à almofada prendendo uma tira de gancho na parte superior da Convex Insert e uma tira de velcro na parte inferior da almofada.



**Avisos:**

- **NÃO** utilize a Convex Insert se sua cadeira de rodas não tiver um assento dobrável. Remova a Convex Insert da capa.
- **NÃO** utilize com diversos indivíduos se o produto ficar sujo ou contaminado.

## Instruções de Cuidado

Limpeza e desinfecção são processos separados. A limpeza deve vir antes da desinfecção. Antes de utilizar para uma outra pessoa: limpar, desinfetar e verificar o produto para o funcionamento correto.



### NÃO:

- lavar ou secar a almofada ou a Convex Insert na máquina
- mergulhar almofada ou a Convex Insert em água
- autoclave, lave a seco ou exponha a almofada ou a Convex Insert a temperaturas acima de 150°F (65°C)
- utilizar detergentes cáusticos e de máquinas de lavar louça
- utilizar produtos de limpeza contendo solventes a base de petróleo ou orgânicos, como acetona, tolueno, Metil Etil Cetona (MEK), nafta, fluidos de lavagem a seco ou removedores de adesivos
- exponha a almofada ou a Convex Insert ao gás ozônio ou métodos de limpeza com luz ultravioleta

**Nota:** Antes de limpar e desinfetar, remova a capa e a Convex Insert da almofada. Remova as peças que prendem no gancho da parte inferior da capa.

**Para limpar a capa:** Lavar a máquina em água fria (30°C) com detergente suave no ciclo suave. Secadora no mínimo.



**Para Desinfetar a Capa:** Lave na mão em água morna (40°C) usando 01 parte de alvejante doméstico líquido para cada 09 partes de água e enxágue com cuidado. A capa também pode ser lavada na máquina em água quente (60°C) para desinfetar. Seque na máquina com pouco calor.



ou



**Siga as orientações de segurança do recipiente do alvejante.**

**Para limpar a almofada e a Convex Insert:** Remova a capa. Umedeça um pano suave com água e use para limpar gentilmente com um detergente doméstico. Enxágue o pano e limpe novamente. Deixe a espuma secar bem ao ar livre antes de colocar a capa ou substituir a Convex Insert.



**Desinfetantes não são eficazes em superfícies porosas como espuma. Se a almofada ou a Convex Insert ficar suja ou contaminada NÃO utilize com múltiplos indivíduos. Substitua componentes da espuma sujos ou contaminados.**



Este símbolo significa “limpe com um pano húmido”

<b>Resolução de problemas</b>	
Para assistência adicional, entre em contato com o fornecedor do seu equipamento, distribuidor ou a ROHO, Inc.	
A almofada está desconfortável ou instável.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Confirme o tamanho e a orientação dos componentes AirLITE.</li> <li>- Confirme que não há obstruções entre o AirLITE e a superfície de assento.</li> <li>- Use as tiras com ganchos e fecho de velcro para prender a Convex Insert à almofada.</li> <li>- Consulte um médico.</li> </ul>
A almofada desliza sobre a cadeira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Certifique-se que a parte inferior antiderrapante está virada para superfície de assento.</li> <li>- Se uma inserção de assento for utilizada, certifique-se de colocá-la dentro da capa, sob a almofada.</li> <li>- Quando possível, use os velcros para prender mais a capa a superfície do assento.</li> </ul>
A almofada apresenta uma rigidez incomum; a almofada e/ou a Convex Insert tiver estado em temperaturas abaixo de 32°F (0°C).	Antes do uso deixe a almofada e a Convex Insert aquecer à temperatura ambiente de 72°F (22°C).

## **Armazenamento, Descarte e Reciclagem**

**Armazenamento:** Limpe e desinfete o produto antes de guardar. Armazene o produto num recipiente que o proteja produto de umidade, contaminantes e danos.

**Descarte:** Os componentes dos produtos neste manual nas estão associados com nenhum risco ambiental conhecido quando usado corretamente e quando descartados de acordo com todos os regulamentos locais / regionais. Incineração deve ser realizada por uma instalação de gestão de resíduos qualificada e licenciada.

**Reciclagem:** Contate uma agência local de reciclagem para determinar as opções de reciclagem para o produto. Para mais informações sobre reciclagem, entre em contato com a ROHO, Inc.

## **Garantia Limitada**

Termo de Garantia Limitada a partir da data que o produto foi originalmente comprado: Almofada ROHO AirLITE, 24 meses. A garantia não se aplica a furos, rasgos, queimaduras ou mau uso, nem se aplica à capa removível. Veja também o suplemento de Garantia Limitada fornecida com o seu produto, ou entre em contato com o Atendimento ao Cliente.



# permobil

ROHO SEATING + POSITIONING

Mailing/Shipping Address:

1501 South 74th Street, Belleville, IL 62223-5900 USA

Administrative Offices:

100 N. Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429 USA

U.S.: 800-851-3449 • Fax 888-551-3449

Outside the U.S.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

[permobilus.com](http://permobilus.com)



**Intertek**

The products featured in this document were  
manufactured under a Quality Management System  
that is certified to ISO 13485:2016.

Item #T22305

Rev. 04/03/2018

Print Date:

Qty:



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

